



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.3
16 June 1998

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH
and FRENCH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ФРАНЦИЕЙ

Статья 23

Личная и уголовная ответственность

Пункты 5 и 6 (преступные организации):

[5. Когда преступление совершено физическим лицом от имени или с согласия группы или организации любого рода, Суд может объявить, что эта группа или организация является преступной организацией.

6. В случаях, когда та или иная организация объявляется Судом преступной, в отношении этой группы или организации применяются меры наказания, указанные в статье 76, кроме того, применяются соответствующие положения статей 73 и 79.

В любом таком случае преступный характер группы или организации считается доказанным и неоспоримым, и компетентные национальные власти любого государства-участника принимают необходимые меры для обеспечения того, чтобы решение Суда носило обязательную силу, и для его исполнения.]

[Статья 76

Наказания, применимые к преступным организациям

Для преступной организации назначаются одно или несколько следующих мер наказаний:

- i) штрафы;
- ii) исключено;
- iii) исключено;
- iv) исключено;
- v) конфискация [орудий преступления и] поступлений, имущества и активов, полученных преступным путем;] [и]
- vi) надлежащие формы возмещения].]
